

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha

Herausgeber: Societad Retorumantscha

Band: 74 (1961)

Artikel: II quint 1960

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-225605>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

dadas en stampa e publicadas suenter in cuort temps d'applicaziun e cumprova. Dad in uorden per la recepziun de societads candidatas havein nus desistiu pil mument muncont ina candidatura concreta e las experientschas necessarias. Ulteriuras lavurs lugontas vegnan a suandar tenor basegns.

Dr. Ervin Durgiai, president

Cumischiun da chaunt

La Lia Rumauntscha ho fat bunas experienzas cun la publicaziun d'üna seria da 57 chanzuns nouvas l'an 1960 per cors masdos, da duonnas e virils in tuots traïs idioms.

Da diversas cuntregias in nos chantun ais gnida inultreda la du-manda da lascher restamper il cudesch da chaunt per cors virils la «Guardia Grischuna», siand quella exausta. La Lia as chattet in do-vair dad aderir a quaist giavüsch per pudair metter a disposiziun a nossas societets da chaunt il materiel necessari accio cha quellas possan accomplishir lur nöbla mischiun.

Preschaintamaing ais la cumischiun landervi a preparer üna se-guonda seria da chanzuns nouvas per cors sün fögls cha la Lia fo quint da publicher l'an chi vain.

Dr. Anton Perini

Il quint 1960

La LR ha da dar an per an sün mità schnier ün cuort rapport d'actività al departament d'intern federal e d'agiundscher a quel il quint da l'an avant. Eir il departament d'educaziun dal chantun retschaiva quaist documaint. Da quinderinvia stuaran eir las societats affiliadas drizzar lur quint tenor l'an da chalender e metter quaist a disposiziun dal revisorat da la LR per la mità schnier.

Il *quint general* serra giò cun ün deficit da frs. 354.92 cunter ün avanzamaint büdschetà da frs. 4 500.—, intant cha'l *quint d'ediziuns* serra cun ün avanzamaint da frs. 2 395.51 cunter ün tal tenor pre-ventiv da frs. 2 100.—. Grazia a quaist modest avanzamaint, ma sur-tuot ad üna contribuziun extraordinaria dal chantun our dal fondo da lotteria da frs. 25 000.— ais il deficit gnü redüt per la fin dals 1960 a frs. 18 374.85.

In quai chi reguarda singulas posiziuns remarchain nus amo il seguant:

A. Quint general

Las *entradas* correspuondan al preventiv. Ün allegraivel augmaint ais da constatar pro las contribuziuns voluntarias dals cumüns. Plünavant han las ouvras da Domat prestà la summa da frs. 3 000.— per las scoulinas da Domat, Razén e Trin.

Suot *cuosts generals* figüreschan per la prüma jada las expensas per ils organs da la LR. Seguond giavüsch da la controlla chantunala da finanzas vegnan quaists zavrats dals cuosts per il secretariat.

L'augmaint dals cuosts aint in la posiziun secretariat ais in prüma lingia d'attribuir al fat cha l'intera prestaziun d'üna jada da la LR per la sgüranza da pensiun pér il secretari, l'import da frs. 21 640.40 ais cumpraisa suot il conto «*Pagas secretariat*». Plünavant figüreschan la paja dal secretari dal mais october—december, la paja da la bürolista e dals agüdants suot quaist conto. Ün agumaint dals cuosts chaschunettan natüralmaing eir ils preparativs per la votumaziun d'avrigl 1960.

Ils subsidis a las societats affiliadas han uossa per la prüma vouta contendschü l'import previs sün fundamaint da las nouvas contribuziuns da confederaziun e chantun, chi s'amuntan in total per la

SRR	Romania	UdG	Renania	URS	USR	CRR
a frs. 5 700.—	16 245.—	12 260.—	7 815.—	7 815.—	1 700.—	300.—
Total frs. 51 550.—.						

Ultra da quai stan a disposiziun da la URS per il «*Muossavia da pleds novs*» frs. 500.— a l'USR per premis litterars, stüdis, teater e cumischien litterara amo frs. 6 370.—, total dimena frs. 8 070.—.

Ils subsidis per il servezzan da referats e la fatscha da noss cumüns sun da chattar aint il quint 1960 suot reservas. Quels sun gniüts pajats l'an 1961. La Renania e la Società Retorumantscha han restitui a la LR 5 % da lur subsidis sco contribuziun als grands cuosts cha la LR avarà ils prossems ans per ouvras interrumantschas.

Acziuns generalas

Las preparaziuns per il Muossavia dramatic II sun uossa avanzadas usche invant, chi stuess esser pussibel da'l preschantar als interessents per l'utuon 1961. Ils cuors da lingua 1960/61 sun gniüts preparats in duos conferenzas d'intraguidamaint a Samedan e Glion suot la direczion dals signuors prof. Arquint e prof. Deplazes.

Las acziuns specialas han tut lur decuors normal. In quai chi regarda las scolettas rinviaian nus al rapport sün pagina 7 e a la survista sün pagina 34 e 35.

Conscianta da l'eminenta muntada da l'instrucziun rumantscha in scoula ha la LR miss a disposiziun a las scoulas dal Plaun üna se- guonda edizion dal cudesch da leger per la terza classa, ed impuondü per quel l'import da frs. 2 352.75. Id ais be da sperar chi vegna fat adöver dals differents mezs d'instrucziun. Als creschüts dal territori periciltà ha la LR spüert il periodic «La Punt» ed il cudaschet «Egn dutg trauntar».

Quint per las ediziuns

Las entradas cumpiglian surtuot las prestaziun dal chantun per la redacziun dals quatter vocabularis e las entradas da la vendita. Il credit da frs. 75 000.— concess dal Pitschen Cussagl ils 1957 our dal fonda cultural ais uossa consümà.

La part principala dals *cuosts* deriva da las laviours da redacziun per ils quatter vocabularis. Ils rapports dals redactuors dan il sclerimaint necessari davart il progress da quaists.

Ma eir las expensas da frs. 7 252.— per las 57 chanzuns nouvas, da frs. 3 708.05 per ils quatter cudaschets da l'OSL e LR, da frs. 2 600.— per «Davosas Spigias» da Duri Sialm ed usche inavant sun considerablas sch'ün pensa cha quaists mezs ston gnir procurats da cas in cas. Ils prossems ans gnaran ils cuosts da las ediziuns amo a tuor tuot otras dimensiuns.

Las scolettes

Igl onn 1960 e sto par nossas scolettes rumàntschas egn bùn onn da lavur. La Leia Rumàntscha â puspe mantanieu 13 scolettes a sustanieu 19 d'ellas. Ear sch'igl â do pliras midadas, oravàntut segl atunn noua ca las scolettes ân antschiat igl nof onn da scola 1960/61, scha eassan angratzgevals ca nus vagn savieu ocupar mintga scoletta puspe cun egna mussadra. An noss tains dad òlta coniunctura e quegl gea betga ple egna tgossa ca sacapescha da sasez.

Sen Pastgas â l'onda *Christina Straub-Bundi*, mussadra se *Flem-Uaul* banduno la scoletta, par suandar sieus um allas Indias. La giufna *Lonny Jörg* da Domat, ca eara stada sur unviarn sco amprandùnza a gidantra alla scoletta da *Cuiria*, â lura calo igl onn da scola cugls unfànts da Flem-Uaul. Segls davos da maig â la giufna *Angelina Secchi*, mussadra ainta *Ziràn* banduno la scoletta par ir anoragiou. Agl curs da la stad â ear l'onda *Claudia Sigron*, mussadra a *Pasqual* getg sei la piazza par saver prender sur unviarn difarents curs gio Cuira. Igls 23 da fanadur â l'onda *Silvia Caspar*, mussadra da la scoletta da *Cuiria*, gieu nozzas. Ella â bagn ànc antschiat igl onn da scola 1960/61,